CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
06 MAY 2004

五星級的投資服務
省時、靈活、快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine 投資易匯通

世界日報
出版及承印者：世界日報社 業務部：(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
9713 售75¢ PER COPY (含GST)
二〇〇四年／中華民國九十三年五月六日 星期四
WORLD JOURNAL
THURSDAY, MAY 6, 2004 農曆甲申年三月十八

新聞提要
- 陳水扁令就職大典凸顯國旗(兩岸)
- 台選舉無效案開庭 四大爭點(話題)
- 扁訪施明德 談族群兩岸問題(台聞)
- 布希吳作棟促兩岸維持穩定(要三)

龍口粉絲傳致癌 超市全線下櫃

仍有一些超市聲稱他們進口的粉絲絕無問題 但難保證沒有魚目混珠情形

【本報多倫多訊】在中國大陸傳出封存有毒的龍口粉絲之後，本地華人市場昨天風聲鶴唳。多數華人超市都已將大陸產的粉絲全線下櫃，但另方面堅信自己的粉絲無問題的華人超市、華人進口商則打起產品保衛戰，有的貿易公司還與大陸政府方面聯絡，以取得相關的證明，以維護自己的聲譽。

由於在大陸出現了可能致癌的有毒龍口粉絲，山東煙台市政府要求所有粉絲廠暫停生產，並銷毀 20 萬噸有問題的粉絲。香港的一些超市因懷疑有問題的粉絲已經流入香港，故停售粉絲。此事傳到多倫多，在華人超市、華人食品貿易行引起強烈反響。

粉絲銷售將一片蕭條

華人超市業主都相信，近期市場上的粉絲將難逃乏人問津的命運。因此，大統華超市昨天乾脆將所有產自大陸的粉絲全部暫停出售。這家超市負責進貨的魏先生表示，在目前弄不清楚究竟是那種牌子的粉絲有問題時，先將大陸產粉絲全線從商品櫃上撤下，以求消費者安心。據了解，士嘉堡的利豐超市等也從昨天開始暫停銷售大陸產粉絲。

一些尚無決定停售大陸粉絲的超市，也對近來的粉絲市場不看好。金山超市總經理林玉順表示，相信市民受到有關大陸有問題粉絲的報導影響，在最近一段時間不會購買粉絲。「不管超市裡的粉絲是否真有問題，很多人都不敢買了」。

林玉順更加擔心其他加工食品也受到粉絲的波及，近期會變得不受歡迎。因此他呼籲消費者不要恐慌。

據了解，粉絲原是山東龍口一帶的傳統名牌產品，由精選綠豆與清純水製成。後來，山東不少地方都仿效生產，也使粉絲成為當地的特產品。近 10 年來，山東各地的粉絲工廠更是如雨後春筍，全省境內的粉絲工廠數以千計。龍口粉絲的牌子也五花八門。僅在多倫多華人超市出售的龍口粉絲牌子就至少有 10 多種。

食品進加受檢較嚴

本地經營華人食品貿易的商人昨天衆口一辭：由於加拿大對進口食品的檢驗甚嚴，因此有問題的食品流入加拿大不容易。所以不少人表示，估計本地市場上不會出現有毒的粉絲。

林玉順表示，聯邦食品檢驗局對於進口食品有嚴格的檢驗制度，因此，有問題的食品可能會在大陸國內市場銷售，但難以進入加拿大。他說，金山超市從外進貨的每一個貨櫃在入關時都受到嚴格的檢驗，因此消費者可以放心。但是為了免除顧客的疑慮，金山亦已在昨天下午將所有中國大陸出產的粉絲收回，不再出售。

林玉順表示，金山超市自己有四家連鎖店，並有多家批發點，因此他們進口的食品貨量大，一般每一個貨櫃只裝一種貨品。但一些小商戶，進貨量有限，因此每一個貨櫃內會裝很多種食品，即所謂的「拼櫃」；在「拼櫃」入關時，食品檢驗局難以保證將貨櫃中的每一種食品都作檢驗，故說不定有些食品未經檢查就進了加拿大。

經營「中華老字號」食品的路明光表示，有問題的大陸食品想進入海外市場，不僅有加拿大食品檢驗局這一關，大陸政府方面的檢驗制度也越來越完善。每年為進貨跑大陸幾次的他深感這幾年大陸食品出口受檢越來越嚴，一種貨品要出口須經大陸政府的多道把關。如這次有毒的粉絲也是大陸方面自己發現問題並採取措施且對外公佈的。

↑王雲春說盛嘉代理的粉絲真正來自龍口。(喬森林攝)

➡金山超市為避免消費者誤解，昨日下午將所有中國大陸產的粉絲均收回，貨架上只剩下台灣製的粉絲。(沈丹心攝)

不少本地華商都認為，有毒的粉絲估計難以流入本地的市場。目前多倫多粉絲市場的最大問題是魚目混珠。

龍口粉絲真假難辨

如同西湖龍井、北京烤鴨，龍口粉絲有自己的特色與傳統，即必須為純綠豆製品。可惜目前本地市場上幾乎所有的大陸產粉絲都冠名為龍口粉絲，其中不少是雜豆製品，甚至是純玉米製品。究竟孰真孰假，消費者根本分不清。

據稱是唯一從山東龍口市進口龍口粉絲的盛嘉進出口貿易公司負責人王雲春表示，消費者在購買粉絲時須注意包裝上是否貼有「中華人民共和國原產地產品」的圓型小標籤貼紙，如果有此小貼紙，應可以放心。她表示，龍口粉絲顧名思義應是龍口所產，其他地方的產品都不正宗。

但是林玉順表示，龍口粉絲早已成為山東當地的一種特產，非龍口專有；再者如果質量不把關，龍口產的粉絲也可能不是好的。比如金山超市銷售的龍口粉絲大多來自青島，全部是純綠豆所製，質量絕對保證。而有些龍口產的粉絲卻混入了不少雜豆。

路明光表示，消費者可以從以下幾個方面辨認龍口粉絲的真假：一是看產品成份，若是純綠豆所製，應是好東西；二是看出產的機構，若標有「中國糧食進出口公司」一般可以相信；三是看產品包裝上是否貼有本地進口商的地址。因為有問題的食品進口商害怕消費者日後去找他們。

進口龍口粉絲有 20 多年的常記貿易有限公司一位不願露姓名的負責人表示，產品的品牌最重要。龍口粉絲最出名的牌子是「塔牌」，這在中國大陸家喻戶曉。產自青島的「塔牌」龍口粉絲數十年在市場屹立不倒，是以其質量為前提的。「塔牌」龍口粉絲在多倫多市場經銷20 多年，從未發現任何問題。

這些華商都認為，目前多倫多市場上粉絲產品的混亂與有些商人一味以廉價討好消費者有關，市場激烈的競爭結果造成許多貨真價實的龍口粉絲難以立足。他們都希望消費者不要只追求廉價食品，而要以質量為先。華人超市與貿易行也紛紛計劃保衛自己所銷售粉絲的聲譽。金山超市計劃透過熟客的口碑，宣傳其出售的粉絲絕對保證質量。

食品檢驗局仍在調查

若發現「致癌粉絲」會立即公布

【本報多倫多訊】加拿大食品檢驗局（CFIA）昨日仍在與本地中國龍口粉絲進口商聯絡，了解中國查禁的「毒粉絲」品牌是否有進入加拿大市場。

加拿大食品檢驗局多倫多辦事處食品安全專家馬仲生昨日表示，食品安全檢驗局對於所有涉及食品安全的事件都非常重視，粉絲問題也不例外，有關部門會積極跟進調查。

馬仲生說，食品安全檢驗局的調查人員目前正在與多倫多和其他多個地區的龍口粉絲進口商聯絡，調查加拿大是否有中國查禁的「毒粉絲」品牌進口，收集到有關消息後才會取樣品化驗，以證實產品內是否含有害成分，如果確認有問題的話將通過媒體向市民公佈。

夫唱婦隨 鄒至蕙將進軍聯邦政壇

若林頓亦當選 將成加拿大國會中第一對夫妻檔議員

【多倫多訊】華人市議員鄒至蕙(見上圖)今將正式宣布角逐多倫多聖三一－士巴丹拿選區國會議席。她自1991年即開始出任該區市議員。鄒至蕙並於去年10月之市選中，再度當選連任該區市議員。

鄒至蕙之參選聯邦議員一點不出人意外，去年 10 月市選時即盛傳她會在即將來臨的聯邦大選中，與夫婿林頓雙雙出賽。然而鄒至蕙矢口否認，說會做完這一任議員三年任期。

鄒至蕙曾於 1997 年嘗試邁向聯邦政壇，但是以 1700 票的差距落敗於自由黨議員余欣龍之手。同年，當時任市議員的林頓也以新民主黨身份角逐丹佛斯選區國會議員，卻以大比數 (7000 餘票)落敗於自由黨的苗丁乃之手。

此次聯邦大選可望在下個月舉行，目前盛傳的日子是 6 月 28 日。屆時林頓與鄒至蕙將會雙雙競選。這一次因為林頓已具聯邦黨魁地位，因此對於擊敗苗丁乃極具信心。至於鄒至蕙與余欣龍之役，一般認為亦將會是一場龍爭虎鬥。

如果林頓及鄒至蕙雙雙獲勝，他們將是加拿大國會中第一對夫妻議員。

原油價格已漲至13年來新高

多倫多油價竄升至每公升逾85分

【加通社卡加利電】多倫多的油價已在短短幾天內竄升至每公升超過85 分，全國各地的油價亦不同程度上漲，平均油價已飆升至每公升85.7 分的新高。但業內觀察人士估計，油價在今夏還會出現新一輪的上漲，漲幅估計在每公升3 至 5 分。

全國各地的駕車人最近幾天叫苦不迭，眼看著加油站的價格牌不斷往上翻，多倫多昨日油價在每公升 86 分左右，渥太華的油價每公升上漲10 分至 85.9 分，滿地可及溫哥華的油價都一度升至每公升94.9 分，加拿大東岸地區油價甚至每公升超過一元。

根據昨日的原油牌價，原油價格已漲至 13 年來新高的每桶 39.58美元，全國各地的汽油價格因此在數天內上漲 4 分，至平均每公升85.7 分。

但這種漲勢還遠沒有結束。追蹤分析汽油零售價格的卡加利M.J.Ervin & Associates 的高級合夥人海伊認爲，油價在夏天還會繼續上漲，估計每公升將上漲 3 至 5 分。他表示，即將進入較長的夏季，但現在還不能確定目前的油價是否已經到頂。

油價一路飆升亦已引起在國會開會的國會議員的關注，魁北克政團領袖杜塞佩昨日指責，這都是因爲石油公司爲謀取「暴利」而提高價格。

加拿大納稅人聯盟則指責聯邦政府的「稅收盤剝」政策，因爲聯邦政府每年從汽油價格中抽取總額爲 14 億元的 GST。

獨立汽油零售商則認爲，是原油價格上漲帶動汽油價格上升，他們希望政府管理汽油價格，至少管理安省的汽油價格，以保護小規模汽油公司免遭原油價格波動的打擊。一般認爲，油價如此高企，可能導致一些獨立油公司倒閉。

Suncor 能源公司則表示，石油零售是一門競爭激烈的生意，他希望消費者知道，油站在每一公升汽油中如果能得到一分錢的盈利就算不錯。

業內分析人員認爲，原油價格上升，是因爲沙特阿拉伯的外國工人上周末遭到襲擊，大家都在擔心原油供應的安全，從而導致原油價格上升。分析人員還認爲，由於大家都在擔心以後還會有新的襲擊，因此現在無法預估原油價格何時會下降。

莊德利角逐安省保守黨領袖

去年角逐多倫多市長以高票失利的莊德利 John Tory，將在今天宣布角逐安省保守黨領袖職，接替前省長伊夫斯。

莊德利曾經出任羅渣士有線電視公司 (Rogers) 執行長，一年多前辭職競選公職。到目前為止已表示會角逐的有前財政廳長弗萊爾提 JimFlaherty、前交通廳長克里斯 Frank Flees 等人，但沒有人作正式宣布。

前省長伊夫斯曾表示，他希望九月前選出新黨魁，屆時他就會退休。 (加通社)

11屆Aventis生化科技挑戰賽

獲獎學生超過一半爲華裔

【多倫多訊】經過多月的比賽及努力，13 際中學生終於在大多市第11 屆 Aventis 生化科技挑戰賽中贏得爲數共達1 萬 3000 元的獎金。其中獲獎學生中有超過一半爲華裔。

頭獎 5000 元是由安省科學中心中學的一組學生獲得。另外兩名女生Natalie MacLeod 及 Anaies Nazarian 獲 2500 元獎金外，還得到同額獎學金，做爲進入多倫多大學，或約克大學使用。

此外二獎則由多倫多 A. Y. Jackson 中學的一組華人學生獲得 2000元獎金，他們是：Candy Pak Ching Chow、Carol Tse、Kevin Gu、及 Mark Sun 。

第三獎 1500 元獎金由多倫多大學附屬中學的學生 Nicholas Moy、Andrew Wang Bobby Leung 獲得。他們得獎作品是細菌薄膜依附表面的特性。

第四獎獎金 1250 元由多倫多大學附屬中學的學生 Janice Ma、Catherine Davis、Tiffany Lee、及 Christine Yau 等獲得。

此外還有 1000 元、800 元、及 750 元獎金種類。這些獲獎學生將在本月 12 日的全國比賽中，再與其他城市學生比賽。

這個一年一度的比賽目的是爲喚起學生、家長及教師對於最新生化科技的重視。

專題報導

不舉不是忌諱 包君藥到春回

體壇明星、政界聞人紛紛任男性春藥代言人

【本報綜合報導】在威而鋼出現之前，男人不舉被認爲是莫大忌諱，輕易沒有人會提及。但是今天，各種男性春藥紛紛面世，像美國前共和黨總統候選人道爾 Bob Dole 之類的名流公然在電視上推銷威而鋼(Viagra偉哥)，甚至接受巨額報酬出任威而鋼代言人。

由此說到冰棍球。NHL 著名教練、曾經率隊獲得十次史坦利盃榮譽的史考特，鮑曼現在就是另一種類似威而鋼的不舉之藥 Levitra 的代言人。他拿著 Levitra 的豐厚薪酬，來到多倫多大談他與不舉間的關係。

這位今年剛滿 70、有「教練中之教練」之稱的體壇風雲人物說，他一些不在乎向世人宣示他的「問題」。他說，Levitra 幫了他的大忙，他絕不在意因此遭受嘲笑。

他說：「過去，男人不舉被認爲是醜事，只能輕聲悄悄的關起門說，要不就大家低聲笑。現在大家不叫做不舉 erectile dysfunction，好像是什麼功能障礙，我們只以 ED 稱之。」

據估計，年過 40 的男人中，有一半不時會有 ED 的問題。估計全球有 1 億 5000 萬人，加拿大就有 400 萬人。然而因爲大多數男人不願求醫，估計只有 12% 的人接受治療。

鮑曼之流的出現，目的就是要使飽受ED之苦的男性藥到回春。

威而鋼之類的藥物可以說是現今盈利最大的藥品，因此藥廠能夠請到像鮑曼一類的名流做代言人。體壇人物更是這類春藥公司爭取的廣告明星，因爲他們象徵孔武有力，如果連他們都願意爲這類問題大開金口，一般男子當然就沒有什麼好羞於啓齒的。

所以現在體壇人物紛紛「下海」，包括美國足球聯盟的 Mike Ditka，也在爲 Levitra 做宣傳，甚至承認自己在使用。此外滿地可加人冰球隊的 Guy Lafleur、NASCAR 賽車手 Mark Martin、及美國巴德摩爾棒球隊 Baltimore Orioles 的棒球明星 Rafael Palmeiro 也都分別代表威而鋼、或是一種叫做維他命 V 的藥物。不過他們都否認自己有ED的問題，或是自己在服用。

鮑曼則現身說法的說，他在兩年前開始因爲膝蓋毛病，加上輸通血管手術，開始有 ED 的問題。不過在使用 Levitra 之後，「這不僅幫助我的生活素質，也改善我與妻子間的關係。因爲我相信這東西，因此就很容易啓齒。」

不可否認，最初 ED 的市場是由 1998 年面世的威而鋼包攬，Levitra 是後起之秀，新小子則是 Cialis，因爲市場大、利頭多，越來越多藥廠極力挖掘這個廣大的市場。不僅如此，後兩種藥物更宣稱有維持藥效 4 至 6 小時的功能。

Cialis 更聲稱藥效可以維持體內達 36 小時。因此在歐洲，有 Le Weekend (整個周末)的綽號。事實是，很多醫學界人士已對此提出警告，宣稱如果用者有超過四小時的高挺狀況，就必須去看醫生，否則連命都玩了去。

要知道這個市場如何之大，單在去年一年，威而鋼就有 20 億美元的市場。他們使用在廣告上的花費更是驚人，估計每一種藥都會用去 1億元以上宣傳費。所以未來可以預見更多的體壇明星、政界聞人參與代言人的身份。

19歲以下持G2駕照者

可能嚴限載乘客人數

【多倫多訊】安省交通廳已向省議會提交議案，要求限制持 G2 駕照的 19 歲以下駕車人攜帶的青少年乘客人數。這項議案獲得保守黨等反對政黨的認同。

省交通廳長塔克爾在議案中建議，19 歲以下青少年駕車人，在領取G 2 駕照的最初六個月，最多只能帶一名 19 歲或以下的乘客。半年以後或持照人在進入20歲後，可最多帶3名19歲或以下的乘客。

交通廳發言人表示，這項限制性規定並不適用於持有 G2 駕照、但駕駛經驗超過4年的青少年駕車人。此外如果乘客是駕車人的家庭成員，無論其年齡，都不受這條規定限制。

塔克爾表示，在安省進行的調查結果顯示，青少年駕車人在帶有多名青少年乘客情況下，發生致命或重大車禍的可能性要高出 3 倍。

橡樹橋選區的保守黨國會議員，前交通廳長克里斯（ Frank Klees）支持這項議案，他說，大家都知道，如果車內是一群孩子，就會出事。

根據 1994 年起生效的駕駛規定，持 G1 駕照的駕車人，可攜帶與車內安全帶的數量相同的乘客，但前排乘客須持有正式駕照。此外，規定還限制 G1 執照駕車人不可以在某些高速公路上行駛，而且不能在午夜至凌晨5時開車，在開車時必須滴酒不沾。在依據規定獲得 G2駕照後，可以攜帶與車內安全帶數量相等的乘客，但亦嚴禁酒後開車。

塔克爾同時在議案中，要求嚴厲打擊不讓校車的行爲，並在議案中提出，所有校車必須配備安全臂，以防學童走入車前方駕車員的盲點區內。所有校車還必須張貼警告標誌，提醒駕車人如果穿越正在接送學童的校車，將被處以最高 2000 元的罰款。此外，穿越校車的汽車車主，亦將受到處罰，不管當時是誰在開車。

新聞側寫

美國士兵的行為

美軍士兵侮辱伊拉克囚犯的行爲震驚全球，事實是，更感意外的是美國人自己。

美國人聲稱到伊拉克解放當地受壓迫的人民，但是卻做出與撒丹．胡森相似的行爲。幾名士兵讓伊拉克囚犯脫光衣服，做各種模擬性行爲，以羞辱他們。然後拍照留念。

關鍵在於，他們爲什麼要拍照留存？留下做證物嗎？當然不是。因此可以說，這些參與的士兵根本認爲這是好玩的作法，所以才公然拍照留念。一個女兵嘴裡叼著香菸，指著那些裸體士兵。另外一男一女兩個士兵，俯覽他們的戰利品：一堆堆成疊羅漢式的赤裸男性身體。

反對美國攻打伊拉克的反戰派，很快就將矛頭指向美國軍方，甚至布希政府，說是美國軍隊的制度造成這樣有制度的侮辱人犯的行爲。事實是，美國軍方及白宮爲此受到的打擊難以彌補，布希總統、倫士斐部長都急忙出來滅火。這絕不是美國政府願意發生的事，對於陷於水深火熱的在伊美軍更是於事無補。

其實如果你了解美國目前的「文化」，對於這幾名年輕美軍的行爲應當不至於太意外。你們看過代表美國文化的好萊塢電影嗎？特別是給年輕人 teenagers 看的電影。好像一些描述學校放春假 MarchBreak 的電影，一些青少年男女除了喝啤酒、打架、尋找性的刺激之外，無事可做，女性則以穿得少得像妓女，做一些像脫衣舞女的行動以勾引男性。這種充滿了性、以性爲生活中心的文化，已經腐蝕美國年輕一代太久，進入美國每一個社區、階級。好像一些大學、甚至高中的「整」新生活動，迫使新生、特別是一些弱勢新生一次喝下幾十瓶啤酒，或是將糞便抹在他們身上臉上、或是將他們倒吊叫他們舔其他人的臀部。這些事不只是見諸電影，而是見諸新聞。成年人又好得了多少？所謂「著名的」先進藝術家，展示藝術的方式不過是號召幾百名沒有大腦的男女成人，集體脫光了躺在大街上，拍出來的相片，就成爲藝術品。請問，在這樣文化裡成長的青年人，心裡還有正與邪之分嗎？

目前西方文化仍在繼續走下坡，最新一本童話書，居然以 fart 這字做書名。自由派電台主持人、諧星等每天都爭著說七個政府禁說的髒字以顯示對權威的抗爭。百老匯及多倫多都曾演出的轟動一時的舞台劇、多倫多星報及 CBC 等大力吹捧的「陰道的獨白」都是由自稱前衛的女演員演出。在這樣的風氣下，讓被俘虜的敵軍囚犯赤裸拍照，似乎又不是什麼大事了。

今天發生在伊拉克美軍的不名譽事件，非植基於軍隊，而植基於美國社會文化。幾名士兵的行爲不過反映出美國社會的一個層面。奇怪的是，這樣的事沒發生更多，可見美國士兵比較起來還比一般青年要正派得多了。(袁曉輝)

稅上加稅再加稅

酒類業者抨擊

【加拿大電訊社】安省政府可能在本月 18 日公布的省預算中，提出提高酒精飲料稅，包括啤酒。安省第 4 大規模的啤酒廠 LakeportBrewing 昨日抨擊指出，省府這是稅上加稅再加稅，使安省普通老百姓無法在即將到來的維多利亞長周末及夏季享受冰啤酒樂趣。

Lakeport 啤酒釀造廠總裁暨執行長卡西利昨日指出，安省啤酒價格中的 45% 是聯邦稅與省稅。安省一般商品的銷售稅爲 8%，而啤酒就特別高到 12%，是北美零售酒精飲料中，銷售稅最高的酒品。再加上7% 的貨服稅，使啤酒的銷售稅已高達 19%。

今秋推出更嚴厲反菸草法案

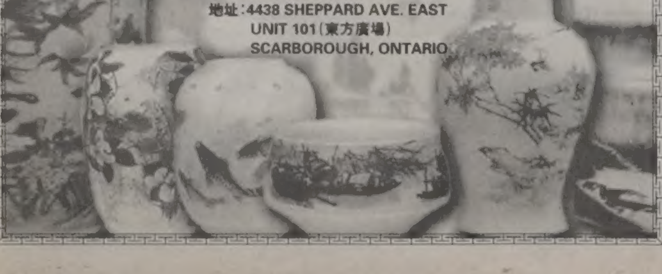
【加通社多倫多電】安省政府計劃在今秋推出更嚴厲的反菸草新法案，重點是預防、保護及中止吸菸，亦可能加強針對菸草產品廣告的禁令。

省衛生廳長史密瑟曼昨日在「安省管制菸草研討會」開幕式上表示，省民最早可能在本月 18 日公佈的省預算案中，就可以看到省府對反菸草事務的嚴肅態度。

史密瑟曼表示，在制定新的反菸草法案前，徵求過多家團體組織的意見，包括肺病防治協會、加拿大癌症防治協會、安省醫學協會等。史密瑟曼同時表達了省府對抗菸草的決心，表示新法可能加強對菸草產品廣告的禁令。

省府表示，吸菸是導致本省成年人早死、罹患疾病及殘障的主要原因，而且這是可以預防的。安省「癌症治療」估計，安省每年的死亡居民中，每6人中就有1人是死於與吸菸有關的疾病，相當於 1 萬 6000 餘人。安省健保系統每年用於與吸菸有關的醫療開支近10億元。省府已於去年 11 月調高菸價每條加價2.5 元，希望以此阻止青少年吸菸。

渥太華、蘇伯瑞（ Sudbury）等城市已推出法律，禁止在公共場所吸菸，多倫多市亦將於 6 月 1 日推出類似地方法。



TRENTWAY-WAGAR

每日
專線旅遊巴士服務

·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/
劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

詹建龍、柯江忠 獲新加人企業家獎

詹來自大陸 經營加創系統、研發紅外線體溫器有效防SARS 柯來自台灣 創辦瑞發生技在製造業成就大

【本報記者吳群光溫哥華報導】由卑詩族裔商業協會和聯邦、省府合辦的卑詩省「新加拿大人企業家獎」(New-Canadian Entrepreneur Awards)，今年度又有兩名華裔企業家獲得殊榮，剛好是來自大陸、台灣的兩岸成功移民人士雙雙獲獎。華人移民創業和努力對加國經濟、社會作出具體貢獻，再度獲得肯定。

在大溫地區獨家研發紅外線高科技產品的加創系統(Cantronic Systems)有限公司總裁詹建龍，在「新加拿大人企業獎」的新興科技類別脫穎而出；具有台商背景的列治文市瑞發生技製藥(Viva Pharmaceuticals)公司創辦人兼執行長柯江忠，則在製造業項目得到獎項肯定。

中國大陸第一代移民企業家詹建龍經營的的加創系統公司，去年曾在SARS疫情全球蔓延之際，因適時推出紅外線體溫探測儀尖端科技，有效防堵SARS而一炮而紅。

詹建龍昨天（5日）接受訪問時表示，獲悉得到移民企業家獎，內心當然感到很高興，並認爲這是華人社區新移民全體的一份驕傲和光榮。

詹建龍謙虛地表示，他個人今天之所以有一點小小的成就，有很大的原因是華人社區支持做後盾，以及華文媒體正面報導加創防疫高科技的表現，打開知名度，才有機會得到主流社會的重視和肯定。

衆所周知，華人營商多數在製造、零售等方面施展拳腳，較少在高科技業領域創業和獨闖天下，詹建龍表示，這次他能在科技項目得獎，覺得特別窩心，同時也證明了華人移民只要有心打拼和努力去耕耘，用敏銳的眼光探索和鎖定「利基」市場，不管經營任何行業，必定會帶來正面的成果。

據詹建龍透露，總部設在高貴林的加創系統公司將繼續重點開發保全、反恐方面的科技產品和服務，目前已有一些與北美國防單位合作的研產計畫，正在進行中。

前台灣商會會長柯江忠創業十年耕耘有成，今年得企業家獎堪稱實至名歸，這是繼全盛行董事長蔡銀子、溫室種植培育經營專家林福助之後，再度爲台商爭光。

「新加拿大人企業家獎」頒獎之夜預定5月13日，在溫市凱悅大酒店舉行，今年共頒發六個類別獎項及一項終身榮譽獎。其中柯江忠、詹建龍是華裔移民企業家，另外同時獲的獎的得主包括韓裔、印度裔等族裔人士。

加創系統公司總裁詹建龍。

瑞發生技製藥公司負責人柯江忠。

分析師：亞洲經濟熱絡 加國受惠有限

亞銀預測大陸、印度成長最多 但亞太基金會認爲 雙邊經貿開展仍不足

【本報記者何元溫哥華報導】根據亞洲開發銀行的年度經濟展望報告，亞洲開發中國家今年整體經濟成長率預估仍可達 6.8%，使得亞洲成爲今年全球成長最迅速的地區。不過，經濟專家也指出，由於加拿大與亞洲的經貿往來仍未完全開展，因此這一趨勢固然對加國經濟有利，但「嘉惠」幅度有限。

亞洲開發銀行首席經濟分析師艾里（Ifzal Ali）昨（5）日在亞太基金會主辦的午餐會中，以該行上周公布的年度地區展望報告（ADO）爲題，發表演說。艾里指出，亞洲去年雖經歷伊拉克戰爭的動盪、油價高漲、SARS肆虐、主要工業國家上半年復甦緩慢等因素衝擊，但全年成長率仍達6.3%，較預期爲佳。

艾里指出，促成這種「佳績」的主因，分別爲「區域內貿易」（intraregional-trade）和「消費需求」雙雙快速成長。他表示，中國大陸的進口增長是帶動東亞和東南亞經濟的主要動力，而且這種區域內貿易的成長趨勢，預計在未來兩年還會繼續帶動亞洲各開發中經濟體向前邁進。

至於消費支出增長帶動經濟快速成長的情況，艾里表示，以中國大陸、印尼、馬來西亞、菲律賓及泰國等地最爲明顯。

亞洲開發銀行首席經濟分析師艾里。

（何元／攝）

加拿大亞太基金會資深研究分析員史托利。

（何元／攝）

艾里認爲，綜觀亞洲今年的情況，整體經濟產值將可達到 6.8%，明年也可保持在6.7%的幅度，其中尤以中國大陸、印度、泰國、越南等地成長速率最快。

這份報告對於兩岸三地的經濟成長率預估，中、台、港今年分別爲8.3%、5.4%、6.0%，明年則爲 8.2%、4.7%、5.0%。

不過，加拿大亞太基金會資深分析師史托利（Jim Storey）認爲，由於加國與亞洲的經貿往來迄今開展不足，一旦亞洲經濟出現負面變化時，加國所受衝擊固然有限，但另一方面，在亞洲經濟勢頭一片暢旺之際，除可嘉惠那些已大力投入相關貿易及已赴當地投資的加國業者外，加國整體經濟受惠幅度恐怕有限。

史托利也指出，過去亞洲經濟體多半著重在「供應」，但近年來區域內「在地需求」急增，加上區域內製造分工逐漸成形，都使得該區域經濟的獨立自主性不斷增強，這是加國經貿業者和決策者都必須正視的一股趨勢。

史托利也表示，中國大陸雖爲加國第二大貿易夥伴，但進口額遠高於出口額，因此即使未來中國大陸經濟成長趨緩，對加國衝擊層面有限，特別是加國對中國大陸的出口仍以大宗物資爲主，受匯率變化及供應失調的影響可能還更大些。

他指出，何況以中國大陸目前成長之迅速，就算今年成長率意外減半，仍有相當大的成長空間，加國應無須太過擔憂。

反貧窮團體 籲設永久帳篷城

要求市府爲遊民設想 否則夏天將自選地點露宿抗爭

【溫哥華訊】正當溫哥華市議會仍在研究處理遊民問題之際，反貧窮倡議團體向市府發出「通牒」，要求6月21日以前爲無家可歸的遊民設想，及決定一個永久性「帳篷城」，否則今年夏天遊民將自行擇地點露宿抗爭。

自稱爲遊民請命的「反貧窮委員會」昨天以發函方式，挑戰溫市府的公權力，宣稱不管市議會反對與否，遊民的「帳篷城」都將捲土重來。

市政當局最近有人提議，仿波特蘭等城市的成例，在溫哥華設置永久性地點，讓無住屋者紮營留宿，以免出現去年夏天遊民在市區好幾個公園四處流竄，擅自搭營據守「帳篷城」，與市府長期對抗的情形。

市議員蘇利文提案反對這項「餿主意」的提議，其他多數議會成員則暫時不作決定，要求市府幕僚單位針對遊民問題和永久性「帳篷城」議題，進行研究和提呈一份報告。

據非正式的網上民調，絕大多數溫哥華市民反對在市區畫定地點，設立所謂的永久性「帳篷城」。

卑省離婚率 升幅1.1%

高於其他區 2002年離異達1萬127對 專家認年輕夫妻易離婚

【溫哥華訊】根據聯邦司法部前（4）日公佈的統計數據，儘管全國的離婚案件在2000年至2002年間呈下降趨勢，卑詩省在此期間離異的夫妻人數卻有所上升。2000年，卑詩有1萬17對夫妻離婚，而2002年的離婚夫妻達到1萬127 對，增幅爲1.1%。

加拿大在2002年的離婚夫婦達到7萬155對，比2000年下降1.4%，專家們認爲，離婚人數減少主要與民衆結婚年齡推遲有關。

年齡大相對思想成熟，因此也較不容易離婚。當前加拿大男子結婚的平均年齡爲29.7歲，女子結婚平均年齡爲27.7歲。

不過和卑詩省一樣，在2000年至2002年之間離婚案上升的地區還有安省、亞省以及育空地區。

西門菲沙大學社會學教授芭博．米切爾（Barb Mitchell）認爲，卑詩省的離婚率比加拿大其他地區都略高，是因爲西部的人口相對年輕，因此也相對容易離婚。

她還說，許多離異夫妻脫離了家庭支持所帶來的穩定性影響後，往往容易變得越來越不相信未來。

維多利亞大學社會學教授吳政（Zheng Wu,譯音）則認爲，如果把同居關係（common-law）破裂也計算在離婚人口中，那麼加拿大人口的離婚率將會有明顯上升。吳政是研究人口學和婚姻方面的專家，他說，統計數字顯示，加拿大有三分之一人口在結婚20年內離婚，但如果把同居關係的伴侶關係破裂的情況考慮進去，那麼這個離婚率高達40%。

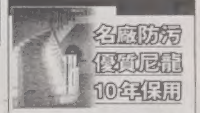
他還說，加拿大在過去的10年中離婚率相當穩定，很大程度上是因爲選擇同居關係而不結婚的人口不斷增加。不管是初次選擇伴侶還是離婚人士選擇伴侶，他們越來越多地採用同居方式，因此結婚人數少了，離婚的人自然少，而當前的離婚率並不把同居伴侶的情況包括在內。

現代人對離婚的觀念要比以往開放許多。1968年聯邦實施無過錯離婚法，允許婦女可以在發現丈夫有通姦行爲的情況下訴求離婚，使離婚率迅速增加到1925年的10多倍。1925年加拿大的離婚率還不到1%。

吳政說，由於現代家庭孩子的數量比過去少，很多婦女也參與工作，生活自立，導致如果一旦婚姻不愉快，夫妻更容易選擇離婚來結束雙方的關係。

另外，2002 年也首次出現婦女獲得孩子監護權不到半數的情況，只有49.5% 的子女監護權判給妻子。而在1998年，75.8% 的孩子監護權判給妻子一方。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精密電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

太古泛美
Pacific 意大利真皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，遠近皆送貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！

太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E.
Unit P2-808, Markham On.
(Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
$ 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$ 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$ 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
先租後買 可選擇購買、或租用
詳情請致電
(905)513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingson.edu Website: www.kingson.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
星期六 (9:30pm - 4:30pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

陳惠芬、張剛告公司拖欠薪資 勝訴

指資方共虧欠二萬餘元工資獲賠5000元 雖感不公仍不擬上訴

【本報記者喬森林多倫多報導】兩名華裔電腦程式設計和分析師陳惠芬和張剛指控一間公司拖欠他們每人一萬多元工資，將該公司告入多倫多小額錢債法庭，而該公司反控兩人違約，要求兩人各賠償損失一萬元。昨日經過幾乎全天審理後法官判決陳惠芬和張剛勝訴。

溫莎大學電腦科學專業畢業的電腦程式設計和分析師陳惠芬昨日下午在官司結束後表示，儘管兩人勝訴，但是法官只判被告支付兩人總共5000元，她認爲此判決不是很公平，但是她不想再耗費時間和精力，因此不打算上訴。

儘管陳惠芬認爲公理在自己一方，但是結果並不是很公平的原因是，自己和張剛畢竟不如本地人被告和其律師的英語好，加上自己沒有律師，因此有點吃虧。

陳惠芬和張剛在昨日出庭時表示，兩人於 2002年 3、4 月份至10 月初期間與一間名叫 Qcert System Inc. 的公司簽約工作，參與該公司承包的一個爲安省教師學院設計和編寫程序的項目。

陳惠芬和張剛因爲對於 Qcert 管理層不滿而於 10 月 4 日提前兩個星期向 Qcert 書面提出辭職，辭職獲 Qcert 接受。但陳惠芬和張剛說 Qcert 後來拒絕支付他們 9 月和 10 月部分時間的工資，數目爲每人 1 萬多元，兩人在要求 Qcert 付款未果後將 Qcert 告入小額錢債法庭。

被告 Qcert 的律師昨日在法庭上稱，由於陳惠芬和張剛工作不力，本來早應該完成的工作卻延遲，而且他們設計的程式和系統有缺陷，完全不能使用，在兩人辭職後 Qcert 另外派人完全從頭開始設計系統和編寫程式，Qcert 認爲兩人違約，造成公司數萬元損失，因此現在反控兩人違約，要求兩人各賠償損失一萬元。

陳惠芬和張剛在法庭上反駁說，在爲 Qcert 工作期間，管理層從來沒有說過兩人工作不好，如果管理層認爲他們工作不力，爲何不早點提出來，而是在兩人提出辭職後如此說。陳惠芬和張剛都向法官展示自己的專業簡歷和前雇主經驗證明人的信件等，張剛還說自己現在爲外地一政府機構簽約工作，合同已經續期兩次了，自己的工作能力完全沒有問題。

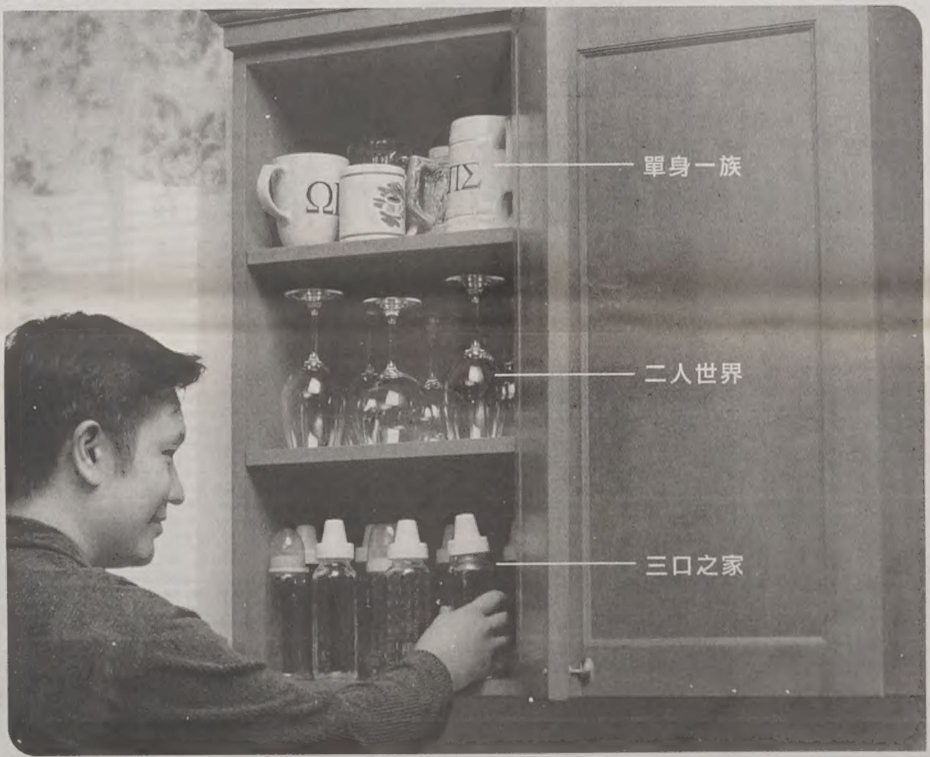
張剛還稱，Qcert 的老闆在張剛向小額法庭提出訴訟後與他聯絡，願意給他一半的錢和解，但是張剛拒絕和解建議，堅持要打官司，因爲他想爭一口氣。

⬅電腦程式設計和分析師陳惠芬（左）和張剛昨日在多倫多小額錢債法庭與公司對簿公堂。（喬森林攝）

常以立揮毫

⬆駐多倫多台北經濟文化辦事處長常以立在僑社中幾乎是無人不知，無人不曉，但很少人知道常處長對書法亦頗有研究及獨到之處。日前加拿大中國書法協會在台北文化中心舉辦「孝親與感恩」慶祝母親節活動，亦邀常以立一起揮毫，向天下的母親表達敬意。圖為常以立書寫的「春暉廣被」四字。（台北文化中心提供）

靈活房屋貸款 盡應不同階段所需



浮動利率可低至道明最優惠利率[1]

3.75%[2]

2004年4月14日之道明最優惠利率。

隨時選擇轉至固定利率
多種年期可供選擇
靈活還款安排

靈活運籌房屋貸款：配合人生階段 隨時靈活應變

在人生不同階段，閣下所需亦各有不同。道明加拿大信託靈活運籌房屋貸款(Flexible Option Mortgage[3®])能真正靈活配合閣下需要，實為管理房屋貸款之理想方法。

閣下可選擇不設固定年期、低至道明最優惠利率之浮動利率；或是鎖定一至五年期之固定利率；甚至兩者兼享，隨時將部份貸款轉至固定利率，此靈活的貸款計劃亦能盡應所求，協助閣下節省更多。

閣下更可按個人計劃選擇還款方法，例如隨時為浮動利率貸款部分償還任何金額而毋需繳付罰款，或是每月只付利息，完全悉隨尊意。

無論閣下打算購置新居、轉換房屋貸款機構、或是重整貸款，道明加拿大信託均樂意為閣下解答任何貸款疑問，並提供最合適的房屋貸款。歡迎親臨分行或致電道明加拿大信託流動房屋貸款專家(Mobile Mortgage Specialist)預約家訪，為人生每一步作最佳準備。

歡迎致電1-800-643-4307
或上網 www.tdcanadatrust.com查詢。

TD Canada Trust 道明加拿大信託

[1]貸款中浮動利率部份，利率可低至道明最優惠利率，並隨道明最優惠利率更改。[2]道明最優惠利率或會更改。受若干條件限制。[3]只適用於住宅物業，並須符合道明加拿大信託借貸條件。® 道明銀行商標。

台灣同鄉會 15日歡慶母親節

成大校友會 12日商討嘉年華會事宜

【本報多倫多訊】爲慶祝母親節，多倫多台灣同鄉會將於下周六 (15日)舉辦慶祝母親節晚餐會，屆時將有台灣知名的「新桃源布袋戲團」到晚會中表演助興。會中還有舞蹈及歌唱表演、數來寶等節目。

同鄉會會長陳星旭昨日表示，此一布袋戲團經過兩年的計劃、籌備、寫劇本、製作及演練，終於在四月底成行到北美洲各地(溫哥華，渥太華，芝加哥，紐約，舊金山，等）巡迴演出。此行目的在宣揚馬偕博士助人的事蹟。布袋戲團將於 18 和 19 日到在台灣創立馬偕醫院的馬偕博士的故鄉安省牛津郡演出。

下周之晚會時間爲 6pm 至 10pm，地點於多倫多經濟文化辦事處文化中心(888 Progress Ave., Scarborough)，會員費用爲 $10，非會員爲 $15，老人兒童票爲 $5。歡迎會員攜伴參加。

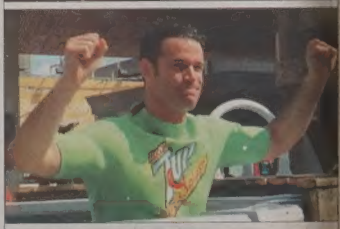
【本報多倫多訊】安省成大校友會計劃於下周三(5 月 12 日)7:30pm 假士嘉堡台北經濟文化辦事處文化中心 (888 Progres-sAve.) 舉辦「第四屆世界校友嘉年華會」的第二次籌備會議，盼所有校友出席，一同商討大會事宜。

會議重點將著重於如何加強推廣及促進北美洲校友共同出席大會，以及嘉年華會出席狀況。該嘉年華會訂於 2004 年 7 月 2 日至 4日舉辦。詳情請查詢416-222-2993。

台僑社服中心周末會員大會

【本報多倫多訊】台灣僑民社區服務中心將於本周六 (8 日)舉辦本年度會員大會，會中將選出第六屆董事及年度服務報告，及財務報告，歡迎中心會員踴躍參加。

開會時間從 11am 到 2pm，地點於大都會廣場二樓公益空間 (223 室)，當天中心備有午餐。若未收到開會通知者請盡速與中心聯絡，已收到通知者，請致電中心或以傳真回函，以便統計人數。



名人發炮 提高戲水安全

⬆昨天，加拿大奧運游泳金牌獲得者Mark Tewksbury與一群潛水好手及7up Citrus Splash成員，在位於Dundas Square臨時搭建的戶外水池聯手推出「名人發炮大挑戰」活動，在路人一片歡呼聲中，Mark Tewksbury首先做出跳水表演，隨後身穿泳裝的選手分為兩組進行跳水「對抗賽」。主辦者表示，昨日此舉意在為加拿大求生協會籌款，用於提高水上安全意識。據加拿大求生協會的統計數字顯示，每年全國約有500人死於溺水，安省佔三分之一。(圖：加通社、文戴伊瑪)

下圖為奧運游泳金牌得主Mark Tewksbury在昨日「名人發炮大挑戰」。（戴伊瑪攝）

達賴喇嘛熱從頭到尾未降溫

多城行講課最後一天 上萬座位爆滿 八成以上爲西人

達　賴

【本報記者戴伊瑪特稿】昨天是西藏精神領袖達賴喇嘛多倫多行講課的最後一天，國家貿易中心特設講廳上萬座位座無虛席，「達賴喇嘛熱」顯然沒有因爲時日降溫。

多日來，座中聽課者八成以上爲西方人士，相對的，華人對於達賴來訪相當冷漠。何以這些西方人從政客到普通百姓，均能對一個東方僧人表達如此頂禮膜拜的熱情？

專程從歐洲趕來聆聽達賴喇嘛教誨的愛爾蘭牙醫 Sherrill 告訴記者，他自 1990 年起開始追隨達賴喇嘛，每次達賴喇嘛到歐洲講佛理，他都爭取放下工作前往聆聽，至今已有 14~15 年了。Sherrill 說：「達賴喇嘛像教師，教導人們如何瞭解自我，知道我們是誰，爲甚麼來到這個世界，教我們懂得如何承擔起自己的責任。」他說：「明瞭自己的人生責任對我的生活影響很大。」

加拿大退休公務員柯林（Colin）說自己研究藏傳佛教有 32 年，他對藏佛中的「爲世上所有生靈平安禱告」的慈悲力量感到感動，而達賴喇嘛的個人魅力更表現在他與平民百姓面對面探討人生真諦。

遙遠追隨所為何來

另一位瑜伽功教練皮特說，瑜伽本身與佛教有千絲萬縷聯繫，這也是他對藏傳佛教產生興趣的原因。第一次聆聽達賴喇嘛的教誨，皮特認爲達賴喇嘛的說教從表面看來似乎太平易了，但一經思索你就會發現平易中的不平凡。談到於達賴喇嘛的看法，皮特表示，將其視爲傑出人物去尊重。

多市某醫院急診室內科醫生米勒說，由於工作的特殊性，他經常要對病人表現出關愛，這是醫生的職責。這讓他更容易理解達賴喇嘛教誨人們同情憐憫的內涵。米勒醫生說，他從 2000 年開始接觸達賴喇嘛的著作，後認眞研究他的思想。達賴喇嘛傳達出的慈悲的力量、致力使人心趨向和平的主張，讓他產生奇妙的感覺，也給他留下深刻印象。

那些從美國專程來到多倫多聆聽達賴喇嘛教悔的藏民們，也表達了各自追隨達賴喇嘛的理由。自稱名叫凱桑的中年男子說，達賴喇嘛主張不同國籍的人們應該彼此友好，成爲兄弟姊妹。他的觀點有力於世界和平。出生在印度的 DolKar Dsering 女士說，達賴喇嘛是她心目中的神，只有他才能帶給西藏人眞正平安的生活。1987 年 11 歲時隨父母步行經尼泊爾輾轉到印度的巴桑說，他之所以追隨達賴喇嘛，特從美國趕來在這裡做義工，因爲達賴喇嘛是他心目中的上帝。他期盼有一天能夠回到自己出生地看看。

華人反應呈兩極化

多倫多當地華人對達賴喇嘛訪問可說是表現「最爲冷靜的人群」，無論是持贊同還是反對意見者，都很少在達賴喇嘛的活動中見到他們的身影。但其實並不妨礙這些人在不公開身分的情況下，直述自己鮮明的觀點。

一位華人表示，知道達賴喇嘛來多倫多，才上網調出有關介紹他的文章看，希望客觀了解他的思想；因爲從前所有對達賴喇嘛的了解，根本就是「聽」來的。這位華人聽過達賴喇嘛的公開演講後認爲，應該重新考慮對達賴喇嘛的評價。

這位華人指出，達賴喇嘛的宗教理念有力於世界和平。他尤其贊同「追求幸福生活是人類、乃至生靈與生俱來的本性和願望，而慈悲的力量甚至可以讓持不同政見的人們彼此相融、化解矛盾。」

他進一步表示，達賴喇嘛強調「想要毀滅你的敵人亦將毀滅你自己」警示之重要，當今世界國與國之間的「冤冤相報」更證明了這一點。

這位華人不明白，爲甚麼中國政府始終注意不到，達賴喇嘛一再申明自己「西藏不從中國分離」的主張，遲遲不與達賴喇嘛對話，盡快解決西藏問題。

反對達賴喇嘛的華人認爲，達賴喇嘛口口聲聲稱自己只是「一介憎侶」，只談佛事不問政治，但他的言行從來就沒有離開過政治，他其實就是一名政客。達賴喇嘛就是達賴喇嘛，他的言行一定與政治分不開，這也是他所到之處總能引起轟動效應的原因。還有人更直率指出，達賴喇嘛一向主張西藏獨立，骨子裡他就是藏獨份子。

儘管達賴喇嘛現在表面上不再提「西藏獨立」，但他的所謂「西藏自治」本質上還是要搞西藏獨立，這是所有華人都不能同意的。

有學者撰文分析，世界各地恐怖事件頻生，令很多人感生命無常，渴望重整生活，獲取心靈上的滿足安樂，大家都想從達賴的教化中找到自己的需要。而達賴喇嘛「提倡不同種族、不同信仰彼此包容，互相理解、尊重」以及他主張「以對話解決當今問題，反對暴力」等思想，在西方十分深入民心。

達賴喇嘛訪問多倫多也為生活在多倫多的藏民提供了生意機會，在國家展覽館內大廳特設的「西藏文化節」展買的色彩繽紛的商品，真的讓人感到濃濃的藏民族特色。但櫃檯內的小伙子卻說「所有商品均來自台灣」。（戴伊瑪攝）

昨天中午達賴喇嘛在國家貿易中心的活動落下帷幕，那些來自不同地區的信徒們依然不捨離開。圖為人們圍著一個喇嘛繼續談論心得。（戴伊瑪攝）

川普砸5億卑街建68層大廈

加最高賓館暨公寓大樓 明年底動工 兩年建成

多倫多市不久將出現一個新的地標，位於金融街卑街的「川普國際大廈」。圖為這座 308 公尺高的超豪華賓館暨公寓大廈設計外觀（中），左邊是 275 公尺高的 Scotia Tower，右首是 298 公尺高的First Canadian Place。

【多倫多訊】多倫多市不久將擁有全國最高、最豪華的賓館暨公寓綜合大樓。美國著名地產大亨唐納·川普（Donald Trump）旗下的川普國際公司，昨日在多倫多正式宣佈投資 5 億元在卑街建造 68 層的「川普國際大廈（Trump International Hotel & Tower）」，預計明年底動工，兩年建成。

建成後的大廈將坐落在多倫多市中心的金融街卑街 325 號，也就是卑街與艾德雷街（Adelaide）的交界處，將是加拿大最高的賓館暨公寓大樓，高 308.45 公尺，約 1012 英呎，俯瞰安大略湖與大多倫多地區全景。

川普公司老闆川普昨日沒有出席記者會，由他的兒子小唐納發言，他表示，代表父親及川普國際公司，很榮幸能在全世界最漂亮的城市進行這項具有歷史意義的工程，這將是川普王冠上最耀眼的珠寶。

據宣傳稿中指出，川普國際大廈將爲加拿大的高層公寓及賓館生活建立全新的標準。賓館高級套房與客房將提供只有在全世界最高級賓館才能享受到的服務、便利與隱私。所有的設計、裝潢與佈置，都將是一流的豪華與完美。

根據設計，大廈的大廳至 32 層爲賓館部，共有 229 套高級套房與客房，其中 34 套屬於川普俱樂部，提供男僕服務與私人休息室。33層與 34 層是 1 萬 8000 平方呎的健康俱樂部及 Spa，34 層還有壯觀的空中大廳，設有門房及高速電梯，送客人至公寓房間。

大廈的公寓部分名爲 Skyplex，意爲「空中公寓」。這些公寓都是內有兩層的閣樓式，廚房、客廳、餐廳在一樓，臥室在二樓。樓梯設計寬大豪華，公寓房間的入口門廳層高達 22 英呎，每層亦都有 11-12尺天花。根據目前估價，旅館式套房起價 50 萬元，公寓房起價 150萬元。

多倫多「川普國際大廈」工程由唐納德，川普與 Talon 國際發展公司合作，將是川普公司的第4座川普國際大廈，也是第一座建在美國境外的川普大廈。由多倫多著名的Zeidler建築師行合夥人之一的 Eberhard Zeidler 設計，建築商將是全球著名的建築公司EllisDon，建成後由川普公司經營管理。

香港芭蕾舞團明聖羅倫斯中心演出

不死傳說以舞蹈詮釋中國故事

【本報多倫多記者林靜芬報導】爲支持皇家安省博物館復建館內的中國館，及推動香港經濟的振興，香港芭蕾舞團於週二抵達多倫多，且將於明日(7 日)假聖羅倫斯中心 (St. Lawrence Centre for theArts) 演出世界上首齣以中樂伴奏的長篇劇「不死傳說」。

該 2 小時長的舞劇是以中國古典故事「后羿射日」改編而成，由西方傳統舞蹈來做詮釋，並且邀請中國名作曲家關迺忠指揮，爲芭蕾舞文化的一項新嘗試。

該團一行 72 人在香港特別行政區經濟貿易辦事處的邀請下，將共演出 4 場，分別在多市、溫哥華、加州聖荷西及美國首府華盛頓。

辦事處處長蘇植良昨日於記者會中表示，希望藉此演出，讓國際人士知道香港有很多優秀的藝術專業人才，且讓他們知道香港的經濟已復甦，並且不斷的持續成長。

圖為該劇四位主要演員。左一為飾演嫦娥的甘艾美，左二為飾演后羿的首席演員梁靖。(林靜芬攝)

梁靖揣摩后羿心理 演活角色

曾被評選爲國家一級舞蹈員 矢志培養新人

【本報多倫多記者林靜芬專訪】飾演「不死傳說」劇中后羿的梁靖 (圖左二)出生於中國湖南的一個舞蹈世家，10 歲時考入北京舞蹈學院附屬學校，後正式考入北京舞蹈學院繼續進修。他在 86 年考入上海芭蕾舞團，91 年考入中國國家芭蕾舞團擔任主要演員，曾被中國文化部評選爲中國國家一級舞蹈員。97 年加入香港芭蕾舞團，目前爲香港芭蕾舞團的首席演員。身材削瘦的梁靖，第二次來多市表演，雖此行還未有時間到市區走走逛逛，他表示，多市給他的感覺 —— 很好。

梁靖雖對飾演古典劇頗爲順手，然而他在剛開始排練此劇時，花了頗長的時間去揣摩后羿的內心世界，希望能將該角色演活。「我花了時間去了解將整個故事，以了解他的內心」。該劇的主要演員有四，后羿、嫦娥、逢蒙及月兒。整場戲的著重點在於四人間鉤心鬥角、及複雜的情感。

爲了慶祝舞團創團 25 週年，該劇於今年 3 月在香港首映，迴響熱烈。他希望藉著此行的演出，能夠推廣更多以中國故事爲題材的舞台劇。拒絕表明年齡的梁靖，曾想過退休問題，但因熱衷於舞蹈，目前除了專心於跳舞之外，空閒之餘，幾乎將所有的時間投入於舞蹈教學上，以培養更多的舞蹈新人。

他說：「我的興趣就是培養新人。」

週末「世界」特別精彩！

輕鬆自在 神遊世界

週六：楓聲論壇 新移民世界…

週日：世界周刊 神州 21 世紀

世界日報特為上班族，獻上週末訂報服務。

世界日報 週末版訂報單

訂戶姓名：

電話：(　　　)

送報地址：

CITY　　POSTAL CODE

大堂對講機號碼（大樓適用）

週末版報：星期六、星期日（附送世界週刊）二天。

訂期	派送報	郵寄報
12週	$24	$56.40
24週	$48	$80.40
36週	$68.50	$110
48週	$86.50	$140

付款辦法 □MASTER □VISA □AMEX CARD

卡號：

有效期：

持卡人姓名：

□支票號碼：

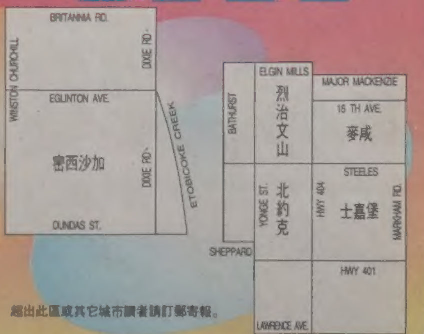
信用卡付款可傳真到(416)778－1037

支票付款，支票抬頭：World Journal

凡退報退費者，本報將收取訂報費 10 % 處理費。

訂報方法

派送區域



超出此區或其它城市讀者請訂郵寄報。

研科傳動讓美加對話零距離

透過Mike及Nextel全數碼網路 跨國界一按即可通話 並具傳輸文字訊息等功能

【多倫多訊】TELUS Mobility研科傳動與Nextel通訊公司(NextelCommunications, Inc.)昨(5)日舉行記者會，公布橫跨國界的對講服務，讓客戶透過TELUS Mobility研科傳動的Mike網絡及NextelCommunications的全數碼網絡，於加拿大及美國使用Direct Connect直接對講服務。加拿大及美國的商業用戶透過備有Direct Connect直接對講服務的手機，一按擊便可通話，即使在數千公里之外甚至跨越國界。

TELUS Mobility研科傳動總裁及首席行政總監George Cope表示：「TELUS Mobility研科傳動的Mike客戶無論身處於魁北克市、渥太華、愛民頓或維多利亞，都可以比使用一部普通手機，能更快捷及更經濟地和遠至夏威夷或佛羅里達州的其他Mike或Nextel用戶通話。美國和加拿大爲全球最大的貿易夥伴，而現在跨國商貿連繫更加緊密，每天有數以百萬計的專業人士使用『一按即講』(Push To Talk)對講服務。」

Mike用戶亦可獲益於橫跨國界的數據服務，包括BlackBerry及流動電郵傳送、雙向訊息及無線上網服務。Mike是一部齊集數碼手機、Direct-Connect直接對講功能、文字訊息、互聯網接通及其他商用服務於一身的手機。而TELUS Mobility研科傳動與Research In Motion(RIM)亦於昨日攜手介紹兩款全新BlackBerry流動通訊工具，包括BlackBerry 7510是加拿大首部具備Mike Direct Connect對講服務的BlackBerry流動通訊工具；與及BlackBerry 7750則擁有特大高解像彩色顯示屏，並運作於TELUS Mobility研科傳動之快速1X無線數據網絡。

除此之外，Mike亦提供多款手機，爲各類型商業用戶提供服務。手機由價格相宜的初級型號，到風格獨特及適合經常使用無線通訊服務人士的多用途摺機，以至堅固耐用程度達至軍用標準，與工業用戶最爲合拍的手機。另外，衆多Mike手機更具備Java軟件及環球定位系統(GlobalPositioning System)功能。

TELUS Mobility研科傳動及Nextel將他們獨有「一按即講」(Push To Talk SM)對講服務建基於Motorola獨有的iDEN綜合數碼增強網絡(integrated digital enhanced network)科技，藉此提供卓越的數碼音質並確保其安全性、可靠性及清晰接收。

TELUS Mobility研科傳動透過旗下的PCS及Mike數碼無線網絡，爲橫跨全加國的三百四十多萬名客戶提供一應俱全的無線語言傳訊、互聯網及數據服務。查詢更多TELUS Mobility研科傳動的產品，請瀏覽chinese.telusmobility.com。

↑BlackBerry7510及7750(右)兩款流動通訊工具讓TELUS Mobility研科傳動的商業客戶透過可靠及穩妥的連繫，於橫跨北美任何地點隨時取用他們的電子郵件、其他數據及其他數碼電話服務。

←TELUS Mobility研科傳動總裁及首席行政總監George Cope在記者會中宣佈TELUS Mobility研科傳動及Nextel攜手擴展數碼對講服務至全加拿大及美國。 (林風雲攝)

北電股價淪陷 郝泉貴早料到

驗證去年預測全言中 再以易經卜前景 料不會大壞

【多倫多訊】4月28日，北電陣前換將，股價一日瀉去30%，引起人們的關注。本報前「商場說易」專欄作家，多市命理大師郝泉貴運用易經思維，曾經在2002年10月，北電股價的歷史最低點，大膽預測北電的股價前景，事後驗證，完全正確。

郝先生爲北電起得水天需卦，變水風井卦，並作如下解釋。

水天需卦在易經64卦中排位第五，講的是飲食之道。飲食是人後天的養命之源，是維持生命的最基本物質需求，把這一思路擴展到企業，需卦所提示的內容，就是企業的資金運用與管理，因爲企業的產、供、銷、人力、物力、技術等方面，都是靠資金的運作來維持，所以4月28日北電換將，需卦所揭示的第一個內容就是資金運營過程中出現了問題。當然，人們從財務長、審計長都被一起換掉，可以直接聯想到是資金管理的問題。但是，進一步提問，是否有類似於世界通或安然公司一樣的經濟犯罪或嚴重違規行爲，如果有，是否會面臨世界通或安然公司同樣的命運。

郝先生的回答是否定的。郝先生從需卦所作出的分析結論認爲，北電因爲資金問題引發的高層人事變動，應該理解爲是資金運用和管理中的理念差異，而非嚴重的犯罪行爲。另外，也不排除經濟行爲中的一定程度的越軌行爲。通常在經濟行爲的具體操作中，有很多行爲是屈於黑與白之間的灰色地帶，完全循規蹈距的經濟行爲是沒有活力的。

對於北電的前景，郝先生表示，需卦本身有等待、躊躇的意思，因爲其卦象顯示，前進有險阻，就像江河氾濫，道路被淹沒，唯有等待，待水退去之後，方能辨明行走的道路。這個思路再擴展到北電的企業行爲，可以預測的是，北電新的領導班子，不會有大的改進動作，祇能在一定範圍內進行調整和完善，企業的基本運作方式，還是維持在固有的一套模式上。如果在管理和企業的運作方式、方法上，新班子要想有大規模的改變，其結果給北電帶來的效應將是負面的，引起一陣反覆，最後還是回到現狀的運作模式。這是由卦象變化的趨勢所暗示。同時需卦的爻辭亦有說明：「於郊，利用恆，無咎。」這句爻辭所揭示的內容有三點，其一，「郊」是遙離的地方，引伸爲國際市場，這是北電的生命所在，所以適應不同國家的靈活的經營方式和方法，必然和傳統的標準劃一的管理模式發生矛盾。其二，「利用恆」，是保持現狀的管理模式，是固守目前或前任既定的經營方式或方法。說更明白一些，就是「利用恆」與「需於郊」是管理模式上的一對矛盾，一方面是適應不同國際市場的靈活性，另一方面是企業管理所要求的相對穩定性。故需卦表明，新的領導班子的工作重點是調整和完善，而不是大規模的改革和改變。其三，「無咎」，是說目前的狀態和前景沒有甚麼可擔心的，雖然不是大好，也不會大壞，這就是需卦給北電的描述和評判。

華夏陶瓷展 呈現中國藝術

6日起展出景德鎮珍品 歡迎參觀

【多倫多訊】華夏國際加拿大有限公司於5月6日至5月24日上午10時至晚上8時在其位於東方廣場 Unit 101(地址：4438 Sheppard Ave. East)的陳列室舉行「中國古典藝術瓷器花瓶展」，屆時將展出多款中國景德鎮藝術陶瓷，歡迎參觀。

中國是瓷器的故鄉，景德鎮是中外著名的瓷都，製瓷歷史悠久，文化底蘊深厚。在長期的發展過程，景德鎮瓷器開始有了自己獨特的風格：「白如玉、明如鏡、薄如紙、聲如磬。」景德鎮在唐、宋、元、明、清期間，已成爲歷代皇宮用瓷的生產基地。千百年來，景德鎮陶瓷藝術成爲中國和世界藝術寶庫中一顆閃爍奪目的明珠，在歷次重大拍賣活動中，創造了居高不下的價位。景德鎮藝術陶瓷，歷史上是根據宮廷畫家設計好的畫面和圖案或根據民間沿襲下來的優秀圖案，由畫工複製在坯胎和瓷器上燒製而成。明末清初，以珠山八友爲代表的一批優秀畫家，在熟悉和掌握了製瓷工藝流程後，開創了親在坯胎和瓷胎上揮毫作畫的嶄新時代，爲景德鎮陶瓷繪畫注入了新的活力。特別是近數十年來，一批經過陶瓷專業訓練的陶瓷藝術家和有志於陶瓷藝術畫家，他們熟練地掌握了陶瓷語言及火和釉的自變化規律而創作出其他任何繪畫載體所無法完成的陶瓷藝術珍品，成爲收藏界的寵兒和熱點。

→「中國古典藝術瓷器花瓶展」將展出多款中國景德鎮藝術花瓶。

維德中校夏令營招生了

課程包括國語文、才藝、體育 環境舒適安全

【多倫多訊】歷史悠久，師資卓越的北約克維德中文學校，自1982年開辦國語夏令營以來，每年深受小朋友的喜愛。今年仍秉持以往認眞辦學的理念，在7月5日開始，於Pleasant View JHS(175 Brian Drive, North York)開辦爲期五周的暑期夏令營，至8月6日。爲了讓孩子們有一個愉快的學習環境，維德中文學校以較高的經費，租用隔間寬敞且有冷氣設施的活動場地，並將特別布置成有兒童遊樂園氣氛的環境，讓小朋友度過一個快樂、舒適又安全的暑假。

夏令營課程內容都是經過專業老師精心設計，並顧及孩子們的學習情緒。其目的在於密集教導學生的中文（國語）之外，還可以由玩樂中學習各項才藝。每天上午課程是生動活潑的國語文教學，下午則有各式各樣的才藝和體育課程，包括自然科學、體育、書法、手工藝、美術、中國童玩、團體遊戲、唱遊、勞作、捏麵人、烹飪等等。去年小朋友最愛的「兒童戲劇」，將在今年繼續精心規劃與設計，寓教學於娛樂。另外，今年將新增中國功夫的課程，特別請郭肖波老師的子弟來教導，讓孩子們能夠學習到正當的武術。

夏令營活動時間爲周一至周五上午9時至下午3時30分。另有安排課前和課後的托兒服務，以方便家長的上下班時間。詳情可致電：(416)794-8921（語音留言)或上網查詢：www.weiteh.com及E-mail：weiteh@weiteh.com。親自報名地點：Woodbine JHS/Georges Vanier S.S.維德中文學校，2900-3000 Don Mills Road, North York。報名時間：即日起至6月12日每周六上午9:00 AM至3:00 PM。6月12日之後，可郵寄或到夏令營地點報名。另徵求高中學生義工，必須會使用國語交談，有意者請送E-mail查詢。

↑小蒙美容會所會員可以優惠價錢，享用專業美容師小蒙的神奇夢幻的美容服務。

小蒙美容會所徵新會員

享受生活樂趣 前百位報名者享半價優惠

【多倫多訊】小蒙美容會所由美容奇才小蒙主持，爲慶祝開業四周年及酬謝舊雨新知的愛護支持而新近設立，現邀請對美容感興趣及愛美的小姐太太參加。該會所讓華人移民在多倫多擴大社交，享受新生活。會員不僅可以領教小蒙神奇夢幻的美容特效，還可以享受美容產品和服務的折扣優惠，如訂購各類美容護膚品可低至美容師本身訂購價，亦可參加定期之美容示範講座。現在，更可以在浪漫舞會上一展綽約丰姿，盡享美麗人生。

爲讓會員擴大個人社交圈子，結交更多新朋友，享受生活樂趣，小蒙美容會所每逢星期五晚8時至12時特別爲會員及來賓舉辦浪漫之夜交友聯歡舞會。

首次舞會將於5月21日晚盛大舉行。地點在：20 Canadian Road (Ellesmere/Warden)，會員可享有門票優待，男性會員每位$8，女性會員每位$5。如欲了解每周舞會詳情，請先查看網站：www.xiaomeng-toronto.com，或致電查詢：(416)838-6763。

曾在日本接受專業訓練和實踐，並多次榮獲日本全國美容大獎的小蒙小姐，在世紀廣場內設有「小蒙專業美容新娘化妝店」，不少慕名者光顧，皆爲嘗試一下多倫多獨一無二的日式FACIAL，曾經領教過她的眞正梳頭與化妝技能，皆讚不絕口。

小蒙美容會所現誠徵新會員，優待期間，頭一百報名參加者，可享有半價優待；永久會員費只收每位$10，敬請從速。有興趣者可親臨會所世紀廣場內Unit 111小蒙專業美容新娘化妝店。398 Ferrier Street (Warden/Steel),Markham，電話：(905)944-1555。

卿本佳人 體驗美麗

↓位於萬錦市548 Carton Rd.的「卿本佳人」女子美容中心提供女士們纖身、美容、纖體等多項服務，多位資深專業美容師以竭誠的態度令顧客有賓至如歸及滿意的效果。圖為該中心總經理Wendy Fok(左二)與部份美容師張偉狀(右)、潘雪冰(右後)及Candy Chan攝於「法國ZOIII『左旋C』之夜晚會」，他們歡迎大家光臨該中心體驗一下美的感受。

（圖文：林風雲）

協群社區服務中心 五月份華人活動一覽

活動	日期	時間	地點
閱聚閱賞英會	逢週二	上午九時半至十二時	東區華埠活動中心
親子資訊中心	逢週一至週五	上午十時至下午一時	東區華埠活動中心
家長資源中心	逢週一至週五	上午十時至下午一時	東區華埠活動中心
父母學習班	逢週四	下午一時至四時	東區華埠活動中心
兒童學前班	逢週一及週三	上午十時至下午一時	東區華埠活動中心
兒童舞蹈班	逢週日	下午一時至五時	東區華埠活動中心
舞蹈班	逢週日	下午一時至四時	東區華埠活動中心
「抒懷舍」婦女小組：美容講座	五月十九日(星期三)	下午一時至四時	東區華埠活動中心
「抒懷舍」婦女小組：健康講座	五月二十六日(星期三)	下午一時至四時	東區華埠活動中心
如何尋找社區資源和各種信息資料	五月二十九日(星期六)	上午十時至中午十二時	東區華埠活動中心
英語培訓班 Level 2 & 3	逢週一至周五	上午九時至下午三時	北約克活動中心
英語培訓班 Level 3	逢週一至周五	晚上六時至九時	北約克活動中心
英語培訓班 Level 4 & 5	逢週一至周五	晚上六時至九時	北約克活動中心
互聯網初班	逢週二	上午十時至上午十一時半	北約克活動中心
課餘學習小組	逢週二	下午四時半至六時	北約克活動中心
粵曲唱功班	逢週六	上午十時至十一時半	北約克活動中心
新移民個案服務(預約)	逢週一	上午九時至下午五時	北約克活動中心
新移民運動俱樂部	逢星期日	下午一時至三時	麗晶園社區中心
李派太極(元極舞)研習	逢週二、四、五	上午八時至九時四十五分	北約克 Mitchell Field 社區中心
立體串珠手工藝班	逢週一	下午一時至三時	Pleasantview Community Centre
健康排舞班	逢週四	下午一時至二時半	Pleasantview Community Centre
「協群合唱團」懷舊金曲開心唱	逢週三	上午十時至中午十二時半	大都會廣場 211 室
京劇班 – 協群振興劇社	逢週三	下午一時至四時	大都會廣場 211 室

協群社區服務中心辦事處

總辦事處
603 Whiteside Place, Toronto
電話：(416)362-1375

東區華埠活動中心
708 Gerrard St. East, Toronto
電話：(416) 466-8842

北約克活動中心
1945B Leslie Street, North York
電話：(416) 391-0550